

بلاغ الشركات

القوائم المالية

بنك قطر الوطني- تونس

ينشر بنك قطر الوطني قوائمه المالية للسنة المحاسبية المختومة في 31/12/2017، التي ستعرض للمصادقة في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 2018، ماي 14 هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات منصف بوسنوفة زموري و فهمي لعويرين.

الموازنة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2017 (الوحدة: 1000 دينار تونسي)

2016/12/31	2017/12/31	إيضاحات	الأصول
			- الخزينة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
10 809	26 690	1	
131 097	135 192	2	- مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
821 302	995 160	3	- مستحقات على الحرفاء
10 776	4 430	4	- محفظة السندات التجارية
139 201	135 046	5	- محفظة الإستثمار
27 930	25 901	6	- أصول ثابتة
9 481	17 640	7	- أصول أخرى
1 150 596	1 340 059		مجموع الأصول
			الخصوم
115 068	111 081	8	- ودائع وأموال البنك المركزي
421 652	412 118	9	- ودائع وأموال المؤسسات البنكية المالية
505 176	608 308	10	- ودائع وأموال الحرفاء
2 253	1 706	11	- اقتراضات وموارد خصوصية
28 833	27 350	12	- خصوم أخرى
1 072 982	1 160 563		مجموع الخصوم
			الأموال الذاتية
160 000	260 000		- رأس المال
- 49 666	- 83 033		- مبلغ مرحل من جديد
647	647		- إحتياطيات
- 33 367	1 882		- نتيجة السنة المحاسبية
77 614	179 496	13	مجموع الأموال الذاتية
1 150 596	1 340 059		مجموع الخصوم والأموال الذاتية

جدول التعدادات خارج الموازنة
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2017
(الوحدة : ب 1.000 دينار تونسي)

2016/12/31	2017/12/31	إيضاحات	
			<u>الخصوم المحتملة</u>
46 356	70 759		ضمانات وكفالات و ضمانات أخرى ممنوحة
37 909	71 824		اعتمادات مستندية
84 265	142 583		مجموع الخصوم المحتملة
			<u>التعهدات المقدمة</u>
25 602	49 005	14	تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء
25 602	49 005		مجموع التعهدات المقدمة
			<u>التعهدات المقبولة</u>
			تعهدات التمويل مقبولة من البنوك
181 274	207 890	15	ضمانات مقبولة من الحرفاء
			ضمانات مقبولة من البنوك ومن الشركة
14 352	2 352		التونسية للضمان
195 626	210 242		مجموع التعهدات المقبولة

قائمة النتائج

السنة المحاسبية من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2017

(الوحدة : 1.000 دينار تونسي)

من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2016	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2017	إيضاحات	
			إيرادات الإستغلال البنكي
55 505	73 298	16	- فوائد دائنة و مداخيل مماثلة *
6 575	7 983	17	- عمولات دائنة *
3 292	6 939	18	- مرابيح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية
8 960	8 668	19	- مداخيل محفظة الإستثمار
74 332	96 889		مجموع إيرادات الإستغلال البنكي
			تكاليف الإستغلال البنكي
- 27 164	- 34 036	20	- فوائد مدبنة و وأعباء مماثلة
- 461	- 423		- عمولات
- 11 996	- 12 587	21	- خسارة على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية
- 39 621	- 47 045		مجموع تكاليف الإستغلال البنكي
34 711	49 844		النتائج البنكي الصافي
			- مخصصات إحتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيم المستحقات و عناصر خارج الموازنة و الخصوم
- 27 383	- 7 854	22	
			- مخصصات إحتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيمة محفظة الإستثمار
446	- 331	23	
199	164		- إيرادات إستغلال أخرى
- 25 078	- 25 934	24	- مصاريف الأعران
- 11 933	- 9 838	25	- تكاليف الإستغلال العامة*
- 4 118	- 3 935	6	- مخصصات استهلاكات الأصول الثابتة و القيمة الاضافية
- 33 156	2 115		نتيجة الإستغلال
- 10	-		- رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية أخرى
- 197	- 228	26	- الأداء على الأرباح
- 33 363	1 887		نتيجة الأنشطة العادية
- 5	- 5		- رصيد ربح/خسارة على عناصر خارقة للعادة
- 33 367	1 882		النتيجة الصافية
- 2.085	0.106	27	النتيجة للسهم الواحد (دينار)

* وقعت معالجة بيانات السنة المحاسبية 2016 لغاية المقارنة

التدفقات النقدية
السنة المحاسبية من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2017
(الوحدة: 1.000 دينار تونسي)

إيضاحات	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2017	من 1 جانفي إلى 31 ديسمبر 2016
أنشطة الإستغلال		
- إيرادات الإستغلال البنكي المقبوضة	97 378	67 305
- تكاليف الإستغلال البنكي المدفوعة	- 47 580	- 40 751
- ودائع/سحوبات الحرفاء	103 031	116 605
- قروض مسندة/سداد القروض الممنوحة للحرفاء	- 186 388	- 81 690
- إقتناء/تقويت في سندات التوظيف	6 438	23 052
- مبالغ مسددة للأعوان و دائنون آخرون	- 26 392	- 23 786
- تدفقات أخرى ناتجة عن عمليات إستغلال	- 17 808	- 48 276
- الضريبة المدفوعة على الأرباح	- 204	- 166
التدفقات النقدية الصافية المخصصة لأنشطة الإستغلال		
	71 525	- 12 293
أنشطة الإستثمار		
- مقايض متأتية من سندات المساهمة	7 739	5 418
- إقتناء/تقويت في سندات المساهمة	4 753	8 445
- إقتناء/تقويت في أصول ثابتة	- 1 425	- 1 957
التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار		
	11 067	11 906
أنشطة التمويل		
- الترفيع في راس المال	100 000	
- إصدار إقتراضات / سداد إقتراضات	- 50	- 49
- توزيع مرابيح		
التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل		
	99 950	- 49
نتيجة تغيير في نسبة الصرف على السيولة و ما يعادل السيولة		
- التغيير الصافي في السيولة و ما يعادلها خلال السنة المحاسبية	39 493	24 150
- السيولة و ما يعادلها في بداية السنة المحاسبية	- 493 813	- 517 963
السيولة و ما يعادلها في نهاية السنة المحاسبية		
	28	- 493 813

إيضاحات حول القوائم المالية المختومة

في 2017/12/31

1. الأساس المرجعي لإعداد القوائم المالية

اعتمدت القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2017 على المبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً في البلاد التونسية وخاصة المعايير المحاسبية (م م 21 إلى م م 25) المتعلقة بالمؤسسات البنكية و التي دخلت حيز التطبيق بداية من غرة جانفي 1999.

2. الطرق المحاسبية المعتمدة

تم إعداد القوائم المحاسبية بنك قطر الوطني بتونس على أساس قيس عناصر القوائم المالية بالتكلفة التاريخية. وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة فيما يلي:

1.2- القروض والمدايل المتعلقة به

يتم اعتبار التزامات التمويل ضمن التعهدات خارج الموازنة عند التعاقد ويتم تسجيلها في الموازنة عند صرف الأموال المتعلقة بها.

ويقع الإقرار بعمولة التصرف ضمن النتيجة عند أول استعمال للقروض.

يتم الإقرار بمدايل القروض بعنوان فوائد وعمولات على التعهدات التي تحتسب مسبقاً عند حلول الأجل ضمن حسابات التسوية.

ويقع إدراجها ضمن النتيجة عند الاستخلاص وحسب مبدأ الإستحقاق الزمني عند كل إقفال محاسبي.

باستثناء الفوائد المتعلقة بأصول غير مصنفة ، تدرج الفوائد المستحقة وغير المستخلصة والمتعلقة بالقروض المصنفة في باب "أصول إستخلاصها غير متأكد" (قسم ب 2) أو في باب "أصول موضوع خطر" (قسم ب 3) أو في باب "أصول عسيرة الاستخلاص" (قسم ب 4) ضمن بند " الفوائد المعلقة" طبقاً لمنشور البنك المركزي التونسي رقم 24 لسنة 1991 و تطرح بالتالي من بنود الأصول المتعلقة بها .
ويتم الإقرار بهاته الفوائد ضمن الإيرادات عند تحصيلها الفعلي .

2.2- محفظة السندات والإيرادات المتعلقة بها

تشتمل محفظة السندات على سندات المساهمة وسندات التوظيف.

وتصنّف ضمن سندات التوظيف السندات التي ينوي البنك بيعها في آجال قصيرة المدى. وتقيد هذه الفئة ضمن بند محفظة السندات التجارية.

و تشتمل سندات المساهمة التي تسجل ضمن بند محفظة الإستثمار على :

- المساهمات التي يقع إمتلاكها بنية المحافظة عليها على المدى الطويل و المتوسط والتي تعتبر مفيدة لنشاط البنك ،

- المساهمات التي أبرمت بشأنها عقود تفويت و لم تتم عملية بيعها.

يقع إبراز إلتزامات المساهمة المكتتبه و غير المحررة ضمن التعهدات خارج الموازنة بقيمة الإصدار .
تسجل سندات المساهمة عند إقتنائها حسب ثمن التكلفة دون إعتبار مصاريف الإقتناء و يتم إقرار التفويت في سندات المساهمة عند نقلة الملكية أي في تاريخ تسجيل عملية البيع ببورصة الأوراق المالية بتونس.

يقع تسجيل عقود سندات المساهمات التي وقع التفويت فيها بالقسط (مقابل كمبيالات عادية) ببورصة الأوراق المالية بتونس عند التحصيل الفعلي للكمبيالات.

و يتم إقرار زائد قيمة التفويت المستحق في الفترة السابقة مرة واحدة ضمن نتائج السنة المالية التي وقع خلالها تحصيل الكمبيالات.

ويتم الإقرار بحصص الأرباح ضمن الإيرادات عند المصادقة الرسمية على قرار توزيعها.

3.2- تسجيل الموارد و تكاليفها المتعلقة بها

يتم تصنيف تعهدات التمويل المقبولة ضمن التعهدات خارج الموازنة عند التعاقد و يتم تسجيلها في الموازنة عند السحب.

تسجل الفوائد و منح الصرف على القروض ضمن التكاليف حسب مبدأ الإستحقاق الزمني.

4.2- إحتياطي المخاطر على القروض ومحفظة السندات

• إحتياطي المخاطر على القروض

يتم تقييم مخصصات المخاطر على القروض طبقا لمعايير تصنيف وتغطية المخاطر ومتابعة التعهدات المنصوص عليها ضمن منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 كما وقع تنقيحه بالمنشور عدد 4 لسنة 1999 الذي حدد أقسام المخاطر كما يلي :

أ - الأصول العادية

ب - الأصول المصنفة

- ب1 - أصول تستحق المتابعة
- ب2 - أصول إستخلاصها غير متأكد
- ب3 - أصول موضوع خطر
- ب4 - أصول عسيرة الاستخلاص

ويقع تحديد نسب مخصصات احتياطي المخاطر على القروض بتطبيق النسب الدنيا لكل قسم على المخاطر غير المغطاة ، أي مبلغ الإلتزامات بعد طرح قيمة الضمانات المتعلقة بها. ويتم تقييم الضمانات بالنسبة للمشاريع الممولة من طرف البنك بالاستناد على تقييم خارجي يقوم به خبير مختص وذلك على أساس الرهون العقارية التي يملكها البنك .

و تتمثل النسب الدنيا لكل قسم كما يلي : 20 % بالنسبة للقسم ب2 ، 50 % للقسم ب3 ، و 100 % للقسم ب4

أوجب الملحق 3 من المنشور عدد 91-24 المنقح بالمنشور عدد 2012-20 على البنك تكوين مدخرات إضافية ذات صبغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من النتائج بعنوان سنة 2013 لتغطية المخاطر الكامنة على الأصول العادية و الأصول التي تستوجب المتابعة. و يتم إحتسابها حسب مقتضيات هذا الملحق.

طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي عدد 21 لسنة 2013 المعدل للمنشور عدد 91-24 لسنة 1991، المتعلق بتوزيع و تغطية المخاطر و متابعة التعهدات، يجب على البنوك تكوين مدخرات إضافية على التعهدات ذات أقدمية أكبر أو تساوي 3 سنوات مصنفة 4، و ذلك باقتطاعها من النتيجة المحاسبية و الأموال الذاتية الإفتتاحية. و قد تم تحديد طريقة احتسابها بالمنشور المذكور أعلاه.

• إحتياطي المخاطر على محفظة السندات

و يتم تقييم سندات المساهمة بالإعتماد على القيمة الإستعمالية و ذلك بالرجوع خاصة إلى سعر البورصة بالنسبة للسندات المدرجة بالسوق المالية و إلى القيمة المحاسبية الصافية و المعدلة (التي تأخذ بعين الإعتبار القيمة المحيئة لممتلكات الشركة المصدرة) في أحدث تاريخ (عادة تاريخ إقفال السنة المحاسبية السابقة) بالنسبة للسندات الأخرى. ويقع تغطية ناقص القيمة المحتملة والدائمة بمخصصات.

5.2 العمليات بالعملة الأجنبية

تشمل العمليّات المنجزة من قبل البنك والمدونة بالعملة الأجنبية أساسا المعاملات المتعلقة بالإقتراضات الخارجية و بالنشاط الدولي :

• الإقتراضات الخارجية

يقع إيراز الإقتراضات الخارجية ضمن القوائم المالية بالدينار التونسي حسب سعر الصرف التاريخي. تتحمل "الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين" فرق الصّرف عند تسديد اقتراضات البنك وذلك انطلاقا من سنة 1999 .

• النشاط الدولي :

تخضع حسابات الموازنة و الحسابات خارج الموازنة المدونة بالعملة الأجنبية إلى عملية إعادة تقييم وذلك بسعر الصرف المعمول به عند تاريخ ختم السنة المحاسبية. أما سعر الصرف المعتمد في عناصر الأصول و الخصوم النقدية و في تعهدات الصرف بالحاضر و لأجل مضاربي هو معدل سعر الشراء أو البيع بالحاضر أو للأجل. ويتم تقييم تعهدات الصرف لأجل بسعر الصرف للأجل المتبقي. و يمثل الفرق المسجل بين "حسابات وضعية الصرف بعد إعادة تقييمها" من جهة و "حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف" من جهة أخرى نتيجة الصرف.

6.2- الأصول الثابتة المقدمة للإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة المقدمة للإيجار المالي حسب تكلفة إقتنائها بدون إعتبار الأداء على القيمة المضافة في بند "مستحقات على الحرفاء" مثل القروض العادية الممنوحة للحرفاء . ينقسم الإيجار بين أصل و فوائد و يقع احتساب الأصل المستخلص على مستحقات الأصول ويسجل قسط الفوائد ضمن المداخل عند تحصيله الفعلي.

7.2- الأصول الثابتة

تسجل الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الإقتناء. ويقع إستهلاكها حسب طريقة الأقساط. وتعتمد نسب الإستهلاك التالية :

الأصول الثابتة	نسب الإستهلاك
- البناءات	2,5 %
- أثاث ومعدات المكاتب	10 أو 20 %
- معدات و تجهيزات إعلامية	15%
- معدات النقل	20%
- تهيئة وتركيب	10%
- برمجيات إعلامية	33%
- الأصل التجاري	5%

3-التغييرات

سجلت سنة 2016 تعديلات على مستوى بعض البنود و تتفصل كما يلي :

البيانات	2016/12/31	التعديلات	2016/12/31	معدل
عمولات على قروض مستنديه	1 218	-477	741	
عمولات على كفالات و ضمانات	505	705	1 210	
عمولات التعهدات	908	-707	201	
عمولات على شيكات تحويلات كمبيالات و مولات اخرى	2 363	708	3 071	
عمولات التصرف على القروض الطويلة ومتوسطة الأجل	1 048	-12	1 036	
عمولات على نقديات	924	1	925	
عمولات على تعهدات بالإمضاء	-	58	58	
عمولات على عمليات مالية	39	151	190	
عمولات اخرى	427	-427	-	
الجملة	7 432	-	7 432	

3- الإيضاحات حول القوائم المالية

إيضاح 1: الخزينة و أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية

يمثل هذا البند في 2017/12/31 رصيدا بمقدار 26.690 أ.د.ت مقابل 10.809 أ.د.ت في 2016/12/31 مفصلا كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
الخزينة	5 556	4 946
الخزينة (IBS)	2 507	1 167
البنك المركزي التونسي	18 627	4 696
الجملة	26 690	10 809

إيضاح 2: مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية:

يمثل هذا البند في 2017/12/31 رصيدا بمقدار 135.192 أ.د.ت مقابل 131.097 أ.د.ت في 2016/12/31 تفصيلها كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
بنوك الأجنبية	5 278	6 525
شركات مالية	15 643	20 931
توظيفات في السوق النقدية	113 704	103 079
مستحقات أخرى	567	562
الجملة	135 192	131 097

وتتوزع المستحقات على المؤسسات البنكية و المالية حسب الفترة المتبقية كما يلي :

المجموع	أقل من 3 أشهر	من 3 أشهر إلى سنة	من سنة إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات
البنوك الأجنبية	5 278			
شركات مالية	1 321	3 679	10 643	-

113 704				113 704	توظيفات في السوق النقدية
567				567	مستحقات أخرى
135 192	-	10 643	3 679	120 870	الجملة

إيضاح 3 : مستحقات على الحرفاء

إيضاح 3.1: بلغت جملة المستحقات الصافية على الحرفاء في 2017/12/31 ما قدره 995.160 أ.د.ت مقابل 821.302 أ.د.ت في 2016/12/31 موزعة كما يلي:

القروض	المجموع الخام	فوائد مستخلصة مسبقاً	فوائد معلقة	احتياطي المخاطر	احتياطات إضافية	مدخرات جماعية	الرصيد الصافي	الرصيد الصافي
	2017/12/31	2017/12/31	2017/12/31	2017/12/31	2017/12/31	2017/12/31	2016/12/31	2017/12/31
قروض طويلة ومتوسطة الأجل	431 981		-18 349	- 16 914				
قروض قصيرة الأجل	546 567	-3 531	-24 275	-37 079				
قروض للأفراد	145 794	-307	-2 729	-5 710				
قروض الإيجار المالي	23 148		-2 483	-4 446				
المجموع	1 147 489	-3 838	-47 836	-64 149	-18 787	-17 720	821 302	995 160

إيضاح 2.3 : توزيع التعهدات حسب المخاطر
تتوزع تعهدات البنك في 2017/12/31 (بما في ذلك تعهدات خارج الموازنة) حسب ترتيب المخاطر كما يلي:

التعهدات	السنة	الأصول الجارية	ب 1 أصول تستوجب المتابعة	ب 2 أصول إسترجاعها غير مضمون	ب 3 أصول شبه ميؤوس من تحصيلها	ب 4 أصول منعدمة	المجموع
التعهدات	2 017	755 201	280 783	45 458	23 337	198 201	1 302 980
	2 016	568 790	234 087	25 537	42 593	189 368	1 060 375
فوائد معلقة	2 017	-225	-835	-2 148	-2 717	-41 911	-47 836
	2 016	-1	-998	-1 545	-3 129	-33 409	-39 082
الفوائد مستخلصة مسبقا	2 017			-3 838			-3 838
	2 016			-2 037			-2 037
احتياطي المخاطر	2 017	-17 720		-2 301	-4 297	-78 179	-102 497
	2 016	-15 009		-2 251	-7 357	-69 477	-94 094

وتتوزع مستحقات على الحرفاء بدون اعتبار تعهدات خارج الموازنة صافية من فوائد معلقة و إحتياطي المخاطر حسب الفترة المتبقية كما يلي:

مستحقات على الحرفاء	أقل من 3 أشهر	من 3 أشهر إلى سنة	من سنة إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
مستحقات على الحرفاء	520 287	136 055	283 207	55 610	995 160
الجملة	520 287	136 055	283 207	55 610	995 160

إيضاح 4 : محفظة السندات التجارية:

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية في 2017/12/31 ما قدره 4.430 أ.د.ت مقابل 10.776 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
سندات التوظيف المتداولة في السوق المالية	4 430	3 872
رقاع الخزينة وسندات خزينة الشركات	-	7 000
فوائد مستخلصة مسبقا / رقاع الخزينة وقروض مستندية	-	96
الرصيد الصافي	4 430	10 776

و تتلخص العمليات المسجلة خلال السنة على مستوى سندات خزينة الشركات كما يلي :

الرصيد الخام في أول الفترة	7 000
اقتناءات السنة	14 000
تفويتات السنة	- 21 000
الرصيد الخام في آخر الفترة	-

إيضاح 5 : محفظة الإستثمار:

بلغ رصيد محفظة الإستثمار في 2017/12/31 ما قدره 135.046 أ.د.ت مقابل 139.201 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
سندات المساهمة	2 246	2 515
الشركة التونسية القطرية للإستخلاص	6 000	6 000
رقاع الخزينة و سندات توظيف	125 860	129 950
مستحقات أخرى / رقاع الخزينة و سندات توظيف	2 849	2 203
مستحقات بعنوان مرابيح بصدد التوزيع	10	120
إحتياطي المخاطر /سندات المساهمة	- 1 919	- 1 587
الرصيد الصافي	135 046	139 201

وتفصل سندات المساهمة المتعلقة بشركات فرعية أو شريكة كما يلي :

الشركة	القطاع	نسبة المراقبة	مساهمة البنك
الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)	المالي	%100	300
الشركة المالية التونسية القطرية- سيكاف (TQF)	المالي	%100	500
المجموع			800

و تتلخص العمليات المسجلة خلال السنة على مستوى رفاع الخزينة و سندات توظيف كما يلي :

الرصيد الخام في أول الفترة	129 950
اقتناءات السنة	2 800
تفويتات السنة	- 7 443
استهلاكات من مبلغ خصم على رفاع الخزينة	551
الرصيد الخام في آخر الفترة	125 860

وتتوزع محفظة الإستثمار حسب الفترة المتبقية كما يلي:

البيانات	أقل من 3 أشهر	من 3 أشهر إلى سنة	من سنة إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
الشركة التونسية القطرية للإستخلاص				6 000	6 000
سندات المساهمة صافية من المدخرات		124		214	338
رفاع الخزينة و سندات توظيف و مستحقات أخرى	1 175	62 965	39 268	25 300	128 708
الجملة	1 175	63 089	39 268	31 514	135 046

إيضاح 6 : الأصول الثابتة:

بلغت جملة الأصول الثابتة الصافية في 2017/12/31 ما قدره 25.901 أ.د.ت مقابل 27.930 أ.د.ت في 31 ديسمبر 2016.

و تتلخص العمليات المسجلة خلال السنة على حساب الأصول الثابتة كما يلي :

المجموع	معدات النقل	معدات و تجهيزات إعلامية	تهيئة وتركيب	البناءات	البيانات
43 840	591	9 973	18 165	15 111	الرصيد الخام للأصول في أول السنة (2016-12-31)
					تصحيح
1 907		1 270	637	-	اقتناءات السنة
- 87	- 87				تفويتات السنة
45 660	504	11 243	18 802	15 111	الرصيد الخام للأصول في آخر السنة (2017-12-31)
- 15 911	- 499	- 4 524	- 7 554	- 3 334	رصيد الاستهلاكات في أول السنة (2016-12-31)
- 3 935	- 58	- 1 107	- 2 404	- 366	الإستهلاكات
					تصحيح إقتناءات
87	87				تفويتات السنة
- 19 759	- 470	- 5 631	- 9 958	- 3 700	رصيد الاستهلاكات في آخر السنة (2017-12-31)
25 901	34	5 612	8 844	11 411	الرصيد في آخر السنة (2017-12-31)

إيضاح 7 : أصول أخرى

بلغ بند الأصول الأخرى في 2017/12/31 ما قيمته 17.640 أ.د.ت مقابل 9.481 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي:

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
دائنون مختلفون	1 821	3 308
حسابات تسوية مرتبطة بالمقاصة	11 489	1 123
مستحقات محملة على الدولة	4 330	5 050
الجملة	17 640	9 481

إيضاح 8 : ودائع وأموال البنك المركزي:

يمثل هذا البند في 2017/12/31 رصيدا بمقدار 111.081 أ.د.ت مقابل 115.068 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
اقتراضات من البنك المركزي	111 000	115 000
ديون مرتبطة	81	68
الجملة	111 081	115 068

إيضاح 9 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

يمثل هذا البند في 2017/12/31 رصيدا بمقدار 412.118 أ.د.ت مقابل 421.652 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي :

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
البنوك التونسية	85 919	25 194
البنوك الأجنبية	11 153	14 072
المؤسسات المالية	894	381
اقتراضات أجنبية	391 920	459 960
ديون مرتبطة	1 220	1 345
نتيجة إعادة تقييم متعلقة بعمليّة SWAPS	- 78 988	- 79 300
الجملة	412 118	421 652

وتتوزع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب الفترة المتبقية كما يلي :

المجموع	أكثر من 5 سنوات	من سنة إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة	أقل من 3 أشهر	
85 919				85 919	البنوك التونسية
11 153				11 153	البنوك الأجنبية
894				894	المؤسسات المالية
391 920				391 920	اقتراضات بالعملة الأجنبية
1 220				1 220	ديون مرتبطة
- 78 988				- 78 988	نتيجة إعادة تقييم SWAPS متعلقة بعملية
412 118				412 118	الجملة

إيضاح 10 : ودائع و أموال الحرفاء

يمثل هذا البند في 2017/12/31 رصيدا بمقدار 608.308 أ.د.ت مقابل 505.176 أ.د.ت في 2016/12/31 و يفصل كما يلي:

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
ودائع تحت الطلب	263 534	208 020
ودائع لأجل	229 220	194 553
حسابات ادخار	57 323	57 312
شهادات إيداع	29 500	17 500
ديون مرتبطة بالودائع	155	435
مستحقات أخرى للحرفاء	28 576	27 356
الجملة	608 308	505 176

وتتوزع ودائع وأموال الحرفاء حسب الفترة المتبقية كما يلي :

المجموع	أكثر من 5 سنوات	من سنة إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة	أقل من 3 أشهر	البيانات
57 323		733		56 590	حسابات ادخار
263 534				263 534	ودائع تحت الطلب
229 220		35 157	107 053	87 010	ودائع لأجل
29 500		2 000	2 000	25 500	شهادات إيداع
155		7	21	127	ديون مرتبطة بالودائع
28 576				28 576	مستحقات أخرى للحرفاء
608 308	-	37 897	109 074	461 337	الجملة

إيضاح 11 : اقتراضات و موارد خاصة

بلغ رصيد هذا البند 1.706 أ.د.ت في 2017/12/31 مقابل 2.253 أ.د.ت في 2016/12/31 ويتوزع كما يلي:

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
ديون مرتبطة بالإقتراضات	5	36
قرض رقاعي خاص	-	1 000
الخط الإيطالي	1 701	1 217
الجملة	1 706	2 253

وتتوزع اقتراضات و موارد خاصة حسب الفترة المتبقية كما يلي :

البيانات	الخط الإيطالي	قرض رقاعي خاص
الرصيد الخام في أول الفترة	1 217	1 000
اقتراضات السنة	534	
تسديد اقتراضات السنة	50	- 1 000
الرصيد الخام في آخر الفترة	1 701	-

وتتوزع اقتراضات و موارد خاصة حسب الفترة المتبقية كما يلي :

المجموع	أكثر من 5 سنوات	من سنة إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة	أقل من 3 أشهر	
1 706	770	882	25	30	الخط الإيطالي
1 706	770	882	25	30	الجملة

إيضاح 12 : خصوم أخرى

يمثل هذا البند رصيدا في 2017/12/31 بمقدار 27.350 أ.د.ت مقابل 28.833 أ.د.ت في 2016/12/31 ويفصلكما يلي:

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
أعباء اجتماعية وجبائية	3 960	3 196
حسابات للتسوية	4 875	8 426
مدينون مختلفون	5 022	4 837
مدينون مختلفون / حسابات تسوية مرتبطة بالمقاصة	7 901	5 936
فوائد مرتبطة بعملية SWAPS	2 076	2 367
إحتياطي على مخاطر أخرى	3 516	4 071
الجملة	27 350	28 833

إيضاح 13 : الأموال الذاتية

بلغت الأموال الذاتية في 2017/12/31 ما قدره 179.496 أ.د.ت مقابل 77.614 أ.د.ت في 2016/12/31 .
تبعاً لقرار الجلسة العامة غير العادية لبنك قطر الوطني - تونس المؤرخ في 30 أكتوبر 2017 و القاضي بالترفيغ في رأس مال البنك نقداً بمبلغ مائة مليون (100.000.000) دينار شرع البنك في إتخاذ الإجراءات القانونية المستوجبة و قد إختتمت هذه الإجراءات خلال شهر ديسمبر من سنة 2017 بتحرير قيمة الزيادة و بالتالي تحقيق عملية الترفيع في رأس مال البنك من مائة و ستين مليون (160.000.000) دينار إلى مائتين و ستين مليون (260.000.000) دينار .

البيانات	الرصيد في		ترفيغ في رأس المال	تخصيص النتيجة 2016	استعمالات	نتيجة 2017	الرصيد في
	2016/12/31	2017/12/31					
رأس المال المكتتب	160 000	260 000	100 000	-			
احتياطات أخرى	-			-			
تعديلات محاسبية	-			-			
احتياطات قانونية	647	647		-			
الصندوق الإجتماعي	-			-			
أرباح موزعة	-			-			
مبلغ مرحل من جديد	- 49 666	- 83 033		- 33 367			
نتيجة الفترة	- 33 367	1 882		33 367	1 882		
الجملة	77 614	179 496	100 000	-	1 882		

إيضاح 14: تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء

بلغت تعهدات التمويل المقدمة للحرفاء في 2017/12/31 ما قدره 49.005 ألف دينار تونسي و تتعلق بالمبالغ غير المستعملة بعنوان القروض الطويلة و متوسطة المدى مقابل 25.602 ألف دينار تونسي في 2016/12/31.

إيضاح 15: ضمانات مقبولة من الحرفاء

يمثل هذا البند الضمانات العينية المدققة على القروض المصنفة. بلغت الضمانات المقبولة من الحرفاء في 31/12/2017 ما قدره 207.890 ألف دينار تونسي مقابل 181.274 ألف دينار تونسي في 31/12/2016.

إيضاح 16 : فوائد دائنة ومداخيل مماثلة *

بلغ هذا البند في 31/12/2017 ما قدره 73.298 أ.د. مقابل 55.505 أ.د.ت في 31/12/2016 و يتوزع كما يلي:

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
فوائد التوظيف	2 731	3 568
فوائد على القروض الطويلة و متوسطة الأجل	27 810	21 127
فوائد على القروض الطويلة و متوسطة الأجل على الأفراد	11 492	9 199
فوائد على القروض قصيرة الأجل و قروض التمويل المسبق	7 787	5 088
فوائد عمليات الإسقاط	5 001	4 556
فوائد حسابات جارية	14 136	8 341
عمولات على قروض مستنديه	1 165	741
عمولات على كفالات و ضمانات	1 666	1 210
عمولات التعهدات	283	201
فوائد قروض الإيجار المالي	1 227	1 474
الجملة	73 298	55 505

* وقعت معالجة بيانات السنة المحاسبية 2016 لغاية المقارنة

إيضاح 17 : عمولات قارة دائنة *

بلغ الرصيد المتعلق بعمولات دائنة في 2017/12/31 ما قدره 7.983 أ.د.ت مقابل 6.575 أ.د.ت في 2016/12/31 و يوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
عمولات على حسابات جارية	1 594	1 295
عمولات على شبكات تحويلات كمبيالات و مولات اخرى	3 085	3 071
عمولات التصرف على القروض الطويلة ومتوسطة الأجل	1 873	1 036
عمولات على نقديات	636	925
عمولات على تعهدات بالإمضاء	561	58
عمولات على عمليات مالية	233	190
الجملة	7 983	6 575

*وقعت معالجة بيانات السنة المحاسبية 2016 لغاية المقارنة

إيضاح 18 : أرباح محفظة السندات التجارية و العمليات المالية

بلغ الرصيد المتعلق بأرباح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية في 2017/12/31 ما قدره 6.939 أ.د.ت مقابل 3.292 أ.د.ت في 2016/12/31 و يوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
أرباح صافية متعلقة بمحفظة السندات التجارية	889	705
حصص أرباح موزعة	177	175
فوائد على سندات خزينة الشركات	330	576
أرباح على اعادة تقييم محفظة السندات التجارية	382	47
أرباح صافية من عمليات مالية	6 050	2 587
أرباح صافية على عمليات الصرف	6 050	2 587
الجملة	6 939	3 292

إيضاح 19 : مداخيل محفظة الإستثمار

بلغت مداخيل محفظة الإستثمار في 2017/12/31 ما قدره 8.668 أ.د.ت مقابل 8.960 أ.د.ت في 2016/12/31 وهي تتمثل في حصص أرباح موزعة تتعلق بسندات الإستثمار كما يلي:

البيانات	2017/12/31	2016/12/31
أرباح الشركة التونسية القطرية للإستخلاص	-	-
فوائد على رقاخ الخزينة	8 628	8 960
أرباح شركات أخرى	40	-
الجملة	8 668	8 960

إيضاح 20 : فوائد مدينة و أعباء مماثلة

بلغت مداخيل محفظة الإستثمار في 2017/12/31 ما قدره (34.036) أ.د.ت مقابل (27.164) أ.د.ت في 2016/12/31 وهي تتمثل في حصص أرباح موزعة تتعلق بسندات الإستثمار كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
فوائد على اقتراضات من السوق النقدية	5 889	2 280
فوائد على اقتراضات أجنبية	8 888	5 932
فوائد على إيداعات الحرفاء	19 259	18 952
الجملة	34 036	27 164

إيضاح 21 : خسارة على محفظة السندات التجارية و العمليات المالية

بلغت جملة الفوائد على عملية SWAP في 2017/12/31 ما قدره (12.587) أ.د.ت مقابل (11.996) أ.د.ت في 2016/12/31 و تتوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
فوائد على عملية SWAP مع البنك المركزي	12 587	11 996
الجملة	12 587	11 996

إيضاح 22 : مخصصات احتياطي المخاطر و نتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم

بلغ رصيد هذا البند في 2017/12/31 ما قدره (7.854) أ.د.ت مقابل (27.383) أ.د.ت في 2016/12/31 ويتوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
مخصصات السنة على القروض	9 671	23 896
مدخرات عامة	2 711	1 860
استرجاع مخصصات السنة على القروض	9 362	5 492
مخصصات صافية بعنوان مدخرات اضافية	5 381	8 699
خسائر صافية / استرجاع مخصصات أخرى	227	88
مخصصات و استرجاع على مخاطر أخرى	775	1 668
الجملة	7 854	27 383

إيضاح 23 : مخصصات احتياطي المخاطر ونتيجة تصحيح قيمة محفظة السندات

بلغ رصيد هذا البند في 2017/12/31 ما قدره (331) أ.د.ت مقابل 446 أ.د.ت في 2016/12/31 ويتوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
مخصصات السنة على محفظة السندات	331	234
ارباح نتيجة تفويت سندات	-	680
إسترجاع مخصصات السنة على محفظة السندات	-	
الجملة	331	446

إيضاح 24: مصاريف الأعوان

سجل هذا البند في 2017/12/31، مصاريف بمبلغ (25.934)أ.د.ت مقابل (25.078) أ.د.ت في 2016/12/31 ويتوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
جرايات	19 590	18 489
أعباء اجتماعية و جبائية	4 388	4 028
مستحقات أخرى	2 345	2 089
مستحقات العطل السنوية	631	286
مخصصات على احالة على تقاعد	242	186
الجملة	25 934	25 078

إيضاح 25 : تكاليف الاستغلال العامة

سجل هذا البند في 2017/12/31، تكاليف بمبلغ(9.838) أ.د.ت مقابل (11.933) أ.د.ت في 2016/12/31 ويتوزع كما يلي :

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
كراء الفروع	966	817
مصاريف الهدايا و الاستقبالات	266	284
مصاريف التدريب المهني والرسكلة	119	67
اشتراقات نظام الاتصالات	4 847	4 944
مصاريف النشر والإشهار	540	520
تأمينات المقر الرئيسي و الفروع	184	138
مكافآت وأتعاب	1 643	1 571
صيانة وتصليح	549	416
لوازم المكاتب والمطبوعات	836	1 094
مصاريف أخرى	112	2 082
الجملة	9 838	11 933

إيضاح 26: ضريبة على الشركات

يخضع البنك بداية من سنة 2003 للضريبة على الشركات بنسبة القانون العام أي 35 % على الربح الخاضع للضريبة. "إلا أنه تطبيقاً لمقتضيات القانون عدد 32 لسنة 2003 المؤرخ في 28 أفريل 2003، الخاص بالتطهير المالي لبنوك الإستثمار و الذي يخول لهذه الأخيرة إمكانية طرح الخسائر المتأتية من عملية التقويت في محفظة القروض و المساهمات المصنفة إلى شركة إستخلاص الديون شركة الإستثمار ذات رأس مال قار من الربح الخاضع للضريبة على الشركات، فإن نتيجة البنك لسنة 2017 تكون صافية من الضريبة وذلك لحد الإستيعاب الكلي للخسائر الناتجة عن عملية التقويت.

وبذلك يكون مبلغ الأداء لسنة 2017 هو المبلغ الأدنى القانوني (وفقاً للقانون عدد 106 لسنة 2005 و المؤرخ في 19 ديسمبر 2005) بما قدر (228) ألف دينار تونسي مقابل (197) ألف دينار تونسي في 2016/12/31.

إيضاح 27 : النتيجة للسهم الواحد

سجّلة النتيجة للسهم الواحد في 2017/12/31، مبلغ 0.106 دينار تونسي مقابل (2.085) دينار تونسي في 2016/12/31.

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
- النتيجة الصافية في نهاية السنة دينار تونسي	1 882 000	33 367 000 -
- عدد الأسهم	17 666 667	16 000 000
- النتيجة للسهم الواحد دينار تونسي	0.106	2.085 -

إيضاح 28 : السيولة و ما يعادل السيولة

تبلغ السيولة و ما يعادل السيولة 2017/12/31 ما قدره (454.320).أ.د.ت مقابل (493.813) .أ.د.ت في 2016/12/31 وتحتوي على العناصر التالية:

البيانات	31/12/2017	31/12/2016
الخزينة	8 064	6 113
البنك المركزي التونسي	18 627	4 696
بنوك أجنبية	5 278	6 525
توظيفات في سوق النقدية	113 703	103 079
افتراضات من السوق النقدية	111 000	115 000
بنوك تونسية	85 919	25 194
افتراضات أجنبية	391 920	459 960
البنوك الأجنبية	11 153	14 072
الجملة	454 320	493 813

إيضاح 29: الأحداث الموالية لاختتام القوائم المالية.

تمت المصادقة على هاته القوائم المالية من قبل مجلس ادارة البنك المنعقد بتاريخ XX/XX/2017. ولذلك فإنها لا تشمل الأحداث التي وقعت بعد ذلك التاريخ.

5-إيضاحات أخرى حول القوائم المالية

• توزيع التعهدات حسب القطاعات:

تتوزع التعهدات حسب القطاعات بين القروض و المساهمات كما يلي :

القطاعات	مساهمات	قروض
قطاع البعث العقاري	620	152 691
قطاع الخدمات	1 159	355 921
القطاع السياحي	399	41 613
القطاع الصناعي	188	268 909
القطاع الفلاحي	-	41 196
قطاع التجارة	-	302 387
قروض للمؤسسات العمومية	-	27 547
قروض للأفراد	-	164 678
الجملة	2 366	1 354 942

• العمليات مع الأطراف المرتبطة:

العمليات المنجزة مع الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TQR):

قامت الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TQR) خلال سنة 2017 بعمليات توظيف لأجل لدى بنك قطر الوطني تونس وقد نتج عنها فوائد بقيمة 132 ألف دينار تونسي.
اتفاقية قرض بين (TQR) وبنك قطر الوطني تونس بمبلغ 11.000 أدت لتتمة ثمن اقتناء محفظة ائتمانية بنسبة فائدة 0.5+TMM ونتاج عنها فوائد بقيمة 482 أدت خلال سنة 2017.
اكتتاب بنك قطر الوطني تونس في شهادات مساهمة اصدرت من (TQR) بمبلغ 6.000 أدت لتتمة ثمن اقتناء محفظة ائتمانية ونتاج عنها فوائد بقيمة 452,397 أدت خلال سنة 2017.
وَقَرَّ بنك قطر الوطني تونس لفائدة (TQR) مقرّ رئيسي لها مقابل 36 أدت خلال سنة 2017.

العمليات المنجزة مع المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF):

وقر بنك قطر الوطني تونس لفائدة الشركة الماليّة التونسية القطرية - سيكاف (TQF) مكتبين كمقرّ رئيسي لها بدون مقابل.

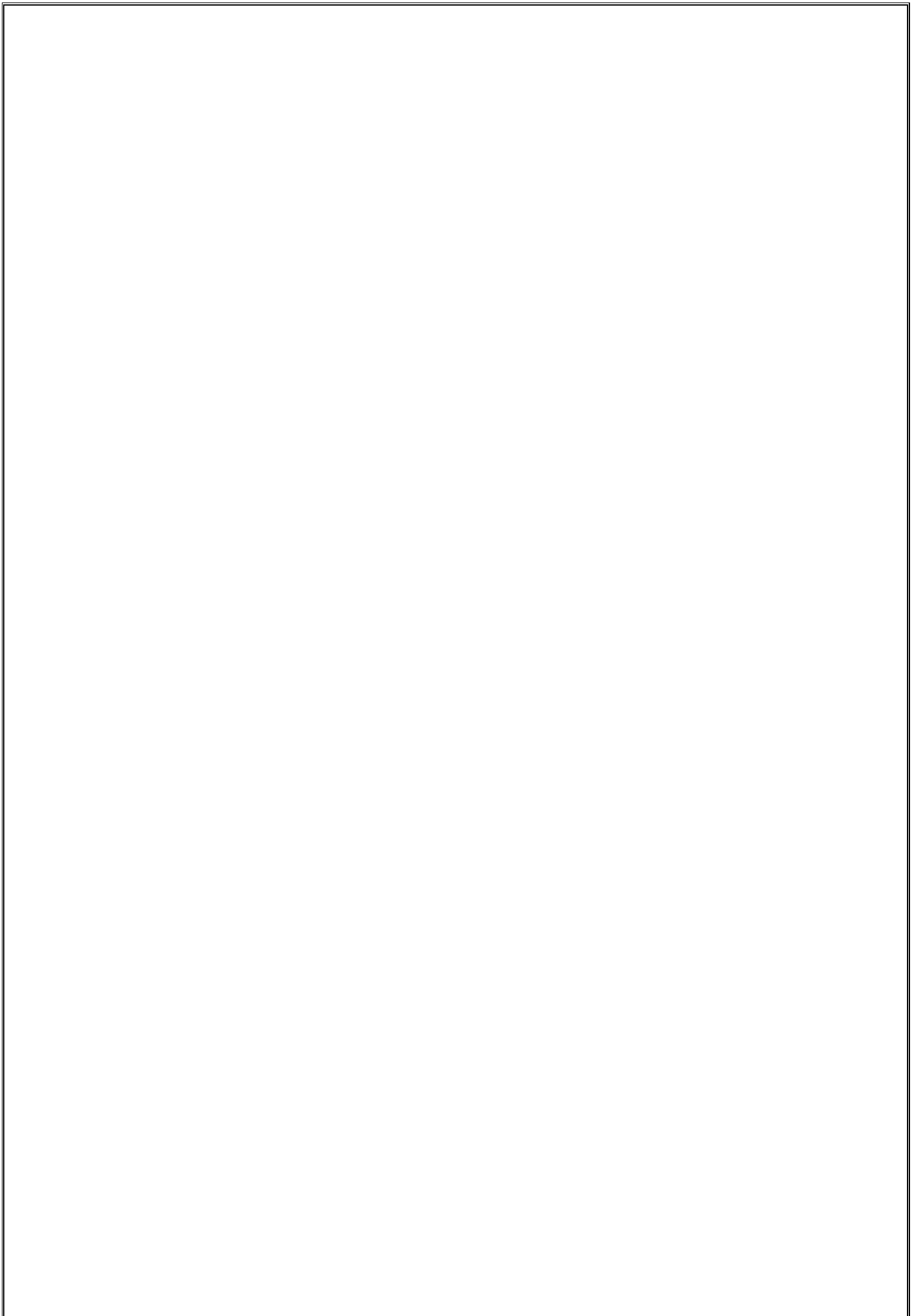
العمليات المنجزة مع البنك الأم:

قام بنك قطر الوطني الدوحة بإقراض بنك قطر الوطني تونس كالاتي :

نسبة الفائدة	الفترة	مبلغ القرض
1.45%	من 2016/09/30 إلى 2017/01/04	ألف دولار أمريكي 100.000
1.49%	من 2016/11/14 إلى 2017/02/14	ألف دولار أمريكي 100.000
1.60%	من 2017/01/04 إلى 2017/04/04	ألف دولار أمريكي 100.000
1.64%	من 2017/02/14 إلى 2017/05/15	ألف دولار أمريكي 100.000
1.75%	من 2017/04/04 إلى 2017/07/05	ألف دولار أمريكي 100.000
1.78%	من 2017/05/15 إلى 2017/08/15	ألف دولار أمريكي 100.000
1.97%	من 2017/08/07 إلى 2017/09/07	ألف دولار أمريكي 100.000
1.82%	من 2017/07/05 إلى 2017/08/07	ألف دولار أمريكي 100.000
1.98%	من 2017/08/15 إلى 2017/09/15	ألف دولار أمريكي 100.000
2.08%	من 2017/09/07 إلى 2017/10/05	ألف دولار أمريكي 100.000
2.12%	من 2017/09/15 إلى 2017/11/15	ألف دولار أمريكي 100.000
2.22%	من 2017/10/05 إلى 2017/12/05	ألف دولار أمريكي 100.000
2.62%	من 2017/11/15 إلى 2018/02/15	ألف دولار أمريكي 60.000
2.73%	من 2017/12/05 إلى 2018/03/05	ألف دولار أمريكي 100.000

و قد بلغت الفوائد الناتجة عن هذا الحساب خلال سنة 2017, مبلغ 3.729 ألف دولار أمريكي. قام بنك قطر الوطني الدوحة بإيداع مبلغ بلغ رصيده في 31 ديسمبر 2017 4495.96 ألف دولار أمريكي في حساب جاري بنسبة فائدة تساوي 0,5%. و قد بلغت الفوائد الناتجة عن هذا الحساب خلال سنة 2017, مبلغ 26 ألف دولار أمريكي.

في نطاق الاتفاقية المبرمة بين بنك قطر الوطني الدوحة وبنك قطر الوطني تونس بعنوان خدمات دعم تقني واستشارات بلغت جملة المصاريف المسجلة في حسابات بنك قطر الوطني تونس خلال سنة 2017 مبلغ 3.426 أدت.



توزيع الأصول و الخصوم و الأموال الذاتية حسب الفترة المتبقية

المجموع	أكثر من 5 سنوات	من سنة إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة	أقل من 3 أشهر	
26 690	82	-	-	26 608	- الخزينة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
135 192	-	10 643	3 679	120 870	- مستحقات على مؤسسات بنكية
995 160	55 610	283 207	136 055	520 287	- مستحقات على الحرفاء
4 430	-	-	4 430	-	- محفظة السندات التجارية
135 046	31 638	39 268	62 964	1 176	- محفظة الإستثمار
25 901	20 255	5 611	35	-	- أصول ثابتة
17 640	989	2 723	1 358	12 569	- أصول أخرى
1 340 059	108 575	341 453	208 521	681 511	مجموع الأصول
111 081	-	-	-	111 081	- ودائع وأموال البنك المركزي
412 118	-	-	-	412 118	- ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
608 308	-	37 898	109 074	461 337	- ودائع وأموال الحرفاء
1 706	770	882	25	30	- اقتراضات وموارد خصوصية
27 350	2 001	59	2 714	22 576	- خصوم أخرى
179 496	179 496	-	-	-	- الأموال الذاتية
1 340 059	182 267	38 838	111 812	1 007 141	مجموع الخصوم و الأموال الذاتية

التقرير العام لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية

للسنة المختومة في 31 ديسمبر 2017

السادة المساهمين في بنك قطر الوطني تونس

I. تقرير حول تدقيق القوائم المالية

1- الرأي

تنفيذاً للمهمة الموكلة إلينا بموجب قرار الجلسة العامة المنعقدة بتاريخ 17 أوت 2015 وقرار الجلسة العامة المنعقدة بتاريخ 3 جوان 2016 ، قمنا بتدقيق القوائم المالية لبنك قطر الوطني تونس والتي تشمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2017، وقائمة التلج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم الطرق المحاسبية.

تظهر هذه القوائم المالية أموال ذاتية تبلغ 179 496 ألف دينار تونسي بما في ذلك ربح صافي بقيمة 1 882 ألف دينار تونسي.

في رأينا، إن القوائم المالية لبنك قطر الوطني تونس والمصاحبة لهذا التقرير، صادقة وتعكس صورة مطابقة، من كافة النواحي الجوهرية، الموضعية المالية للبنك كما هي في 31 ديسمبر 2017، ولنتيجة عملياته للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقا لنظام المحاسبة للمؤسسات.

2- أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير متصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات في تدقيق القوائم المالية الواردة في تقريرنا هذا.

نحن مستقلين عن البنك وفقا لقواعد السلوك الأخلاقي المعملة بتدقيق القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه القواعد. إننا نعتقد أن الأمانة السوية لناي حسادا حازها الكفاءة والقدرة الرافعة أساسا لإتمام رأينا.

3- تقرير مجلس الإدارة

تقع مسؤولية تقرير مجلس الإدارة على عاتق المجلس.
إن رأينا في القوائم المالية لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، ونحن لا نضمن صحة ما ورد في هذا التقرير.

وفقاً لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤوليتنا تتمثل في التحقق من صحة المعلومات الواردة في حسابات البنك المضمنة في تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة به أخطاء جوهرية.
وإذا استنتجنا استناداً إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها.
وليس لنا ما نذكره في هذا الصدد.

4- مسؤوليات الإدارة والأشخاص المسؤولين عن الحوكمة حول القوائم المالية

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لنظام المحاسبة للمؤسسات كما هي مسؤولة عن نظام المراقبة الداخلي الذي تراه ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من أي إخلالات جوهرية، سواء كانت ناتجة عن عس أو عن أخطاء، كذلك هي مسؤولة عن تحديد التقديرات المحاسبية المعقولة في ضوء الظروف.
عند إعداد القوائم المالية، تكون الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية واستخدام هذا المبدأ المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية الإدارة تصفية البنك أو إيقاف نشاطه أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

تقع على عاتق مجلس الإدارة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك.

5- مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

أهدافنا هي الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من أي إخلالات هامة ومؤثرة، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن الإخلالات الهامة والمؤثرة عند وجودها. إن الإخلالات قد تحدث نتيجة عن غش أو خطأ، وتعتبر هامة ومؤثرة، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الحكم المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الإخلالات الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف إخلال جوهري ناتج عن غش يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الغش من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة الطرق المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قامت بها الإدارة.
- التأكد من مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، والتأكد من وجود أو عدم وجود شك جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تؤثر على قدرة البنك على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعماله.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وقيما إذا كانت القوائم المالية تحقق عرضاً بشكل عادل للعمليات والأحداث الحاصلة.
- أننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بمجال ورزنامة أعمال التدقيق وأمور التدقيق الرئيسية، بما في ذلك أي وجه من أوجه قصور هامة في نظم الرقابة الداخلية التي لاحظناها خلال أعمال التدقيق التي قمنا بها.

II. تقرير عن الالتزامات القانونية والتنظيمية

في إطار مهمتنا لمراقبة الحسابات، قمنا بالمراجعات الخاصة المنصوص عليها بالمعايير التي نشرتها هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية وكل النصوص المنظمة سارية المفعول في هذا الصدد.

1- فعالية نظام الرقابة الداخلية

وفقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، أجرينا مراجعات دورية لفاعلية نظام الرقابة الداخلية التي تخص إعداد القوائم المالية. وفي هذا الصدد، نذكر أن مسؤولية إحداث وتفعيل نظام الرقابة الداخلية وكذلك المراقبة الدورية لكفاءته تقع على عاتق الإدارة ومجلس الإدارة. بناءا على مراجعتنا، لم نلاحظ وجود نقائص مهمة من شأنها أن تؤثر على القوائم المالية. وقد وافينا إدارة البنك بتقرير حول النقائص التي تم رفعها.

2- مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية للقوانين الجاري بها العمل

عملا بأحكام الفصل عدد 19 من الأمر عدد 2728 - 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، أجرينا المراجعات الخاصة بمطابقة مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع القوانين المعمول بها. تقع مسؤولية ضمان المطابقة لمتطلبات النصوص الجاري بها العمل على كاهل الإدارة. واستنادا إلى ما رأيناه ضروريا من أعمال تدقيق، لم نكتشف أي إخلال متعلق بمطابقة حسابات البنك للقوانين الجاري بها العمل.

تونس، في 25 أبريل 2018

مراقبي الحسابات

عن / أ. م. س. ارنست و يونق

فهمي نعييرين

ج.م.ب.ك - ز.ب.م.ف.عن /

منصف بوسنوقة زموري

التقرير الخاص لمراقبي الحسابات

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2017

عملا بأحكام الفصل 200 وما يليه والفصل 475 من مجلة الشركات التجارية والفصل 62 من القانون عدد48-2016 المؤرخ في 11 جويلية 2016 والمتعلق بمؤسسات القرض، يطيب لنا أن نرفع إليكم فيما يلي الاتفاقيات والعمليات المنصوص عليها بالفصول المذكورة أعلاه.

نتمّن مسؤولياتنا في التأكّد من مدى احترام الإجراءات القانونية المتعلقة بالترخيص والمصادقة على هذه الاتفاقيات والعمليات وسلامة طريقة إدرائها في القوائم المالية.

ليس من مشمولاتنا البحث بصفة خاصة وبطريقة موسّعة على وجود مثل هذه الاتفاقيات والعمليات، بل نتحصّر مهمتنا في إعلامكم بأهم خصوصياتها دون الوقوف على مدى جدواها وصحتها وذلك على أساس المعلومات التي تمّ إشعارنا بها أو التي تعرّضنا إليها عند القيام بأعمالنا. ويعود إليكم تقييم مدى إبرام هذه الاتفاقيات وإنجاز هذه العمليات قصد المصادقة عليها.

1. اتفاقيات وعمليات تنضوي تحت ما جاءت به أحكام الفصول المشار إليها أعلاه (ماعدا الأجرور والامتيازات الممنوحة للمسيّرين)

أ. اتفاقيات وعمليات مبرمة خلال سنة 2017

- قام بنك قطر الوطني الدوحة بعمليات إقراض بنك قطر الوطني تونس والمفصلة كالآتي:

الفوائد المتوقعة بسنة 2017	نسبة الفائدة	الفترة	مبلغ القرض	القرض
15.932 دولار أمريكي	1,453%	من 2016/09/30 إلى 2017/01/04	100.000 ألف دولار أمريكي	1
398.378 دولار أمريكي	1,598%	من 2017/01/04 إلى 2017/04/04	100.000 ألف دولار أمريكي	1
445.847 دولار أمريكي	1,750%	من 2017/04/04 إلى 2017/07/05	100.000 ألف دولار أمريكي	1
169.844 دولار أمريكي	1,823%	من 2017/07/05 إلى 2017/08/07	100.000 ألف دولار أمريكي	1
173.492 دولار أمريكي	1,979%	من 2017/08/07 إلى 2017/09/07	100.000 ألف دولار أمريكي	1
165.437 دولار أمريكي	2,082%	من 2017/09/07 إلى 2017/10/05	100.000 ألف دولار أمريكي	1
377.284 دولار أمريكي	2,221%	من 2017/10/05 إلى 2017/12/05	100.000 ألف دولار أمريكي	1
201.992 دولار أمريكي	2,731%	من 2017/12/05 إلى 2018/03/05	100.000 ألف دولار أمريكي	1

القرض	مبلغ القرض	الفترة	نسبة الفائدة	الفوائد المتعلقة بسنة 2017
2	100.000 ألف دولار أمريكي	من 2016/11/14 إلى 2017/02/14	%1,487	183.302 دولار أمريكي
	100.000 ألف دولار أمريكي	من 2017/02/14 إلى 2017/05/05	%1,636	407.934 دولار أمريكي
	100.000 ألف دولار أمريكي	من 2017/05/05 إلى 2017/08/15	%1,781	453.774 دولار أمريكي
	100.000 ألف دولار أمريكي	من 2017/08/15 إلى 2017/09/15	%1,977	173.297 دولار أمريكي
	100.000 ألف دولار أمريكي	من 2017/09/15 إلى 2017/11/15	%2,122	360.487 دولار أمريكي
	60.000 ألف دولار أمريكي	من 2017/11/15 إلى 2018/02/15	%2,619	202.344 دولار أمريكي

وقد بلغت الفوائد الناتجة عن هاته العمليات خلال سنة 2017، 3.729 ألف دولار أمريكي.

ب. اتفاقيات وعمليات مبرمة خلال السنوات السابقة:

- قام بنك قطر الوطني الدوحة بفتح حساب جاري بنسبة فائدة تساوي 0,5 % وبلغ رصيد هذا الحساب في 31 ديسمبر 2017 مبلغ 4.496 ألف دولار أمريكي وقد بلغت الفوائد الناتجة عن هذا الحساب خلال سنة 2017، 26 ألف دولار أمريكي.
- في نطاق الاتفاقية المبرمة بين بنك قطر الوطني الدوحة وبنك قطر الوطني تونس بعنوان خدمات دعم تقني واستشارات، بلغت جملة المصاريف المسجلة في حسابات بنك قطر الوطني تونس خلال سنة 2017 مبلغ 3.612 ألف دينار تونسي.
- قام البنك خلال الثلاثية الرابعة من سنة 2015 بإحالة جملة من الديون المتخلدة لفائدته بذمة عدد من حرقائه مقدرة بـ 34.506 ألف دينار تونسي لفائدة شركته المتفرعة "التونسية القطرية للاستخلاص" مقابل مبلغ 18.092 ألف دينار تونسي. وقد اكتتب بنك قطر الوطني تونس في شهادات مساهمة اصدرت من (TQR) بمبلغ 6.000 نتج عنها فوائد بقيمة 452 أدت خلال سنة 2017. كما قام البنك في هذا الإطار بإسناد قرض بقيمة 11.000 أدت لفائدة الشركة التونسية القطرية للاستخلاص (TQR) لتتمة ثمن اقتناء محفظة ائتمانية بنسبة فائدة TMM+0.5 ونتج عنه فوائد بقيمة 482 أدت خلال سنة 2017.

● اتفاقيات مبرمة مع الشركات المنقرعة عن البنك:

المقابل	طبيعة الاتفاقيات	نسب الامتلاك	الأشخاص
تتكفل الشركة التونسية القطرية للإستخلاص بدفع رواتب الموظفين المعارين.	وضع تحت النعمة لمجموعة من موظفي البنك بما في ذلك الرئيس المدير العام.	% 99,98	التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)
دون مقابل.	توفر الخدمات المتعلقة بإعداد وإدارة الرواتب من طرف إدارة الموارد البشرية والوسائل العامة للشركة الأم.	% 99,98	التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)
دون مقابل.	تطبيق عمليات بنكية على الرصيد البنكي لـ "التونسية القطرية للإستخلاص" بدون عمولة (Franco).	% 99,98	التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)
36 أمت خلال سنة 2017	وقر بنك قطر الوطني تونس للانداء (TOR) مقر رئيسي لها	% 99,98	التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)
نتج عن هذه العمليات فورك بقيمة 132 ألف دينار تونسي.	قامت الشركة التونسية القطرية للإستخلاص (TOR) خلال سنة 2017 بعمليات توظيف لأجل لدى بنك قطر الوطني تونس	% 99,98	التونسية القطرية للإستخلاص (TQR)
5.000 د.ت. دون اعتبار الأراء على القيمة المضافة.	التصرف لحساب الشركة الأم في محطة سندات المساهمة مقابل عمولة تصريف ثابتة سنويا.	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)
لم يتم دفع عمولة تصريف من قبل بنك قطر الوطني للانداء الشركة المالية التونسية القطرية خلال سنة 2017.	التصرف لحساب الشركة الأم في محطة سندات التوظيف مقابل عمولة تصريف تمثل 5% من فائض القيمة المحقق على المحطة من طرف البنك.	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)
دون مقابل.	توفر للانداء الشركة المالية التونسية القطرية - سيكاف مكتبين كمقر رئيسي لها.	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)
تتكفل الشركة المالية التونسية القطرية بدفع رواتب الموظفين المعارين.	وضع تحت النعمة لمجموعة من موظفي البنك بما في ذلك الرئيس المدير العام.	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)
دون مقابل.	توفر آتات المكاتب والمنظومة المعلوماتية للأجور منذ سنة 2003.	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)
دون مقابل.	تطبيق عمليات بنكية على الرصيد البنكي لـ المالية التونسية القطرية " بدون عمولة (Franco).	% 99,98	المالية التونسية القطرية - سيكاف (TQF)

2. التزامات وتعهدات البنك تجاه المسيرين:

تلقبم التزامات وتعهدات البنك تجاه المسيرين وفقا لأحكام الفقرة 5 من الفصل 200 (جديد) من مجلة الشركات التجارية كما يلي:

- حددت مستحقات المدير العام بموجب عقد مبرم بتاريخ 2015/04/29 وتشمل هذه المستحقات: راتب أساسيا، بدل سكن، بدل الصيانة والمناقع، بدل تنقلات وبدل الهاتف الجوال.
- يتمتع أعضاء مجلس الإدارة بمنحة حضور قدرها الصافي 1500 دولار أمريكي عن كل اجتماع مجلس الإدارة.
- يبين الجدول التالي التزامات وتعهدات البنك تجاه المسيرين كما وردت في القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2017:

أعضاء مجلس الإدارة		المدير العام		البيانات
الخصوم في 31 ديسمبر 2017	إعياء السنة	الخصوم في 31 ديسمبر 2017	إعياء السنة	
21 539	44 009	-	1709 877	امتيازات قصيرة المدى
-	-	-	-	امتيازات طويلة المدى
21 539	44 009	-	1 709 877	المجموع

وباستثناء ما سبق بيانه فإننا لم نعتبر خلال قيامنا بأعمالنا على اتفاقيات أخرى تتضمن تحت ما جاءت به أحكام الفصول المشار إليها أعلاه.

تونس، في 25 أبريل 2018

مراقبي الحسابات

عن / أ. م. س. ارست و بونق

فهمي لهورين

ج.م.ب.ك - ز.ب.م.ف.ع/

منصف بوسنوفة زموري